



Fabriqué en Chine
Made in China

5336NPE - S283a

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC/2021/07

IB-21/051A

FRANÇAIS

5336NPE

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Essayez vos cheveux avec une serviette et d  m  lez-les.
- Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
- Sélectionnez les réglages de température et vitesse requis.
- Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- IMPORTANT ! Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, pour   v  cher qu'ils ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Réglages de température

L'appareil propose 3 réglages pour la température et 2 pour la vitesse ainsi qu'un bouton air frais. Utilisez les réglages de température et vitesse les plus élevés au début du séchage et les plus bas pour le coiffage quand les cheveux commencent à sécher et pour un séchage par froissage.

Embout concentrateur

Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air pendant le coiffage.
IMPORTANT ! Utilisez l'embout concentrateur seulement avec le réglage de température/vitesse le plus bas.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Assurez-vous de ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit compl  tement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- En tenant fermement la poignée de l'appareil, tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer.
- A l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres saletés du filtre.
- Remettez le filtre en place en alignant ses encoches et tournez-le vers la droite jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.

ENGLISH

5336NPE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Towel dry and detangle hair.
- Plug the appliance into a suitable mains socket.
- Select the required heat and speed settings.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.
- IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Heat Settings

There are 3 heat and 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and speed settings for initial drying and use the lower heat and speed settings for styling and scrunch drying as the hair beings to dry.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.
IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat/speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.

DEUTSCH

5336NPE

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Haare mit dem Handtuch trocknen und entwirren.
- Gerät an einer geeigneten Steckdose anschließen.
- Erforderliche Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe auswählen.
- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.
- WICHTIG! Die Haare während des Gebrauchs stets von der Geräterückseite fernhalten, um ein Einziehen der Haare in den rückwärtigen Luftfilter zu vermeiden.

Temperaturstufen

Es gibt 3 Temperatur- und 2 Geschwindigkeitsstufen sowie eine Kaltlufttaste. Die höhere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe f  r anfängliches Trocknen verwenden und die niedrigere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe für das Styling, wenn das Haar zu trocknen beginnt sowie zum Trockenkneten.

Stylingd  se

Mit der Stylingd  se lässt sich der Luftstrom beim Stylen gezielt ausrichten.
WICHTIG! Die Stylingd  se nur auf der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und drehen Sie den rückwärtigen Filter nach links ab.
- Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.
- Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie die Rillen aufeinander ausrichten und nach rechts drehen, bis der Filter hörbar einrastet.

NEDERLANDS

5336NPE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Asciugare i capelli con un asciugamano e districarli.
- Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Kies de vereiste temperatuur- en snelheidsinstellingen.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- BELANGRIJK! Houd de achterkant van het apparaat altijd weg van het haar tijdens het gebruik om te voorkomen dat het naar binnen wordt gezogen door het achterste luchtfilter.

Temperatuurinstellingen

Er zijn 3 temperaturen en 2 snelheden, en ook een cool-shotknop. Gebruik de hogere temperatuur en snelheid als u begint met föhnen en gebruik de lage temperatuur en snelheid om te stylen en voor scrunchen naarmate uw haar meer droogt.

Blaasmond

Gebruik de blaasmond om de luchtstroom te richten bij het stylen.
BELANGRIJK! Gebruik de blaasmond alleen op de laagste temperatuur/snelheid.

REINIGING & ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast, en draai het achterfilter naar links om het te verwijderen.
- Verwijder met een zachte borstel eventuele haren en ander vuil uit het filter.
- Vervang het achterfilter door de groeven op één lijn te brengen en naar rechts te draaien tot het filter terug op zijn plaats klikt.

ITALIANO

5336NPE

Leggere innanzitutto le istruzioni per la sicurezza.

UTILIZZO

- Asciugare i capelli con un asciugamano e districarli.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata.
- Selezionare le impostazioni di temperatura e velocit   desiderate.
- Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- IMPORTANTE! Durante l'uso, tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontano dai capelli per evitare che restino intrappolati nel filtro dell'aria posteriore.

Impostazioni di temperatura

Sono disponibili 3 impostazioni di temperatura e 2 di velocit   pi   il pulsante del getto freddo. Utilizzare le impostazioni di temperatura e velocit   maggiori per l'asciugatura iniziale e le impostazioni di temperatura e velocit   ridotte per l'acconciatura e lo scrunch a capelli quasi asciutti.

Ugello concentratore

Utilizzare l'ugello concentratore per dirigere il flusso d'aria a seconda dello stile.
IMPORTANTE! Utilizzare l'ugello concentratore solo con l'impostazione temperatura/velocit   pi   bassa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Tenendo saldamente la maniglia dell'apparecchio, ruotare il filtro posteriore a sinistra per rimuoverlo.
- Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.
- Sostituire il filtro posteriore allineando le fessure e girando a destra finch   il filtro non scatta in posizione

ESPAÑOL

5336NPE

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Seque el cabello con una toalla y desenr  delo.
- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Seleccione los ajustes de temperatura y velocidad necesarios.
- Después de usar el aparato, apáguelo y desench  felo.
- Deje que el aparato se enf  rie antes de guardarlo.
-   IMPORTANTE! Durante su uso, mantenga siempre la parte trasera del aparato alejada del cabello para evitar que quede atrapado en el filtro de aire trasero.

Ajustes de temperatura

Hay 3 ajustes de temperatura y 2 de velocidad, además del bot  n de aire frío. Use los ajustes de temperatura y velocidad más elevados para el secado inicial y use los ajustes de temperatura y velocidad más bajos para dar forma y secar alisando cuando el cabello comience a secarse.

Boquilla concentradora

Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire como desee.
  IMPORTANTE! Use la boquilla concentradora solo con el ajuste más bajo de temperatura/velocidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

Consideraciones generales

- Asegúrese de que el aparato est   apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, p  sele un paño húmedo. Asegúrese de que no entra agua en el aparato y de que est   completamente seco antes de usarlo.
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enr  llole de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato conectado a un alargador de cable.
- Desench  felo siempre después de su uso.

Limpieza del filtro

- Asegúrese de que el aparato est   apagado, desenchufado y frío.
- Sujete el mango del aparato con firmeza y gire el filtro trasero a la izquierda para extraerlo.
- Usando un cepillo suave, limpie los pelos o residuos del filtro.
- Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y gírelo a la derecha hasta que haga clic como señal de que vuelve a estar en su sitio.

PORTUGUÉS

5336NPE

Leia primeiro as instru  es de segurança.

COMO UTILIZAR

- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica adequada.
- Selecione os modos de calor e velocidade necessários.
- Após a utiliza  o, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.
- IMPORTANTE! Mant  nha sempre a parte de tr  s do aparelho afastada do cabelo durante a utiliza  o, para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.

Modos de calor

Existem 3 modos de calor e 2 velocidades e também um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondula  o    medida que o cabelo começa a secar.

Bocal concentrador

Utilize o bocal concentrador para direcionar o fluxo de ar enquanto penteia.
IMPORTANTE! Utilize o bocal concentrador apenas no modo mais reduzido de calor/velocidade.

LIMPEZA E MANUTEN  O

Para manter o seu aparelho na melhor condi  o possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e que não se encontra ligado à tomada elétrica nem quente. Para limpar o exterior do aparelho, limpe-o com um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrol  -lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e que não se encontra ligado à tomada elétrica nem quente.
- Segurando firmemente na pega do aparelho, rode o filtro posterior para a esquerda para o remover.
- Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e outros resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro posterior alinhando as ranhuras e rodando para a direita at   o filtro encaixar no lugar.

DANSK

5336NPE

L  s først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET

- T  r håret med håndklæde og red håret.
- Sæt apparatet i en egnet stikkontakt.
- Vælg de ønskede varme- og hastighedsindstillinger.
- Efter brug, sluk for apparatet og tag stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du l  gger det væk.
- VIGTIGT! Hold altid bagsiden af apparatet væk fra håret under brug, for at forhindre det i at blive trukket ind via luftfilteret bagpå.

Varmeindstillinger

Der er 3 varme- og 2 hastighedsindstillinger plus koldluftsknap. Anvend de højere varme- og hastighedsindstillinger i starten af t  rningen og brug de lavere varme- og hastighedsindstillinger til styling og til tørring af krøller, n  r håret begynder at tørre helt.

Koncentratormundstykke

Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen.
VIGTIGT! Brug kun koncentratormundstykket på den laveste varme-/hastighedsindstilling.

RENG  RING & VEDLIGEHOLDELSE

For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:

Generelt

- Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet. Ydersiden af apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, samt at det er helt tørt f  r brug.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen l  st op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.

Rensning af filteret

- Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet.
- Drej forsigtigt bagfilteret af, mens du holder godt fast i håndtaget på apparatet.
- Brug en blød børste til at rense og fjerne h  r og snavs fra filteret.
- Udskift bagfilteret ved at flugte rillerne og dreje til højre, indtil filteret klikker på plads igen.

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
5336NPE	5336NPE	5336NPE	5336NPE	5336NPE	5336NPE	5336NPE	5336NPE	5336NPE

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING

- Torka håret med handduk och red ut håtrassel.
 - Sätt i kontakten i lämpligt eluttag.
 - Välj önskade värme- och hastighetsinställningar.
 - Stäng av enheten efter användning och dra ur kontakten.
 - Låt enheten svalna innan du lägger undan den.
- VIKTIGT! Se till att enhetens baksida aldrig kommer för nära håret under användningen, håret kan dras in genom luftfiltret.

Värmeinställningar

Det finns 2 värme- och 3 hastighetsinställningar plus en knapp för kallluft. Använd de högre inställningarna för värme och hastighet när du börjar torka och sänk inställningarna för styling och kramtorkning allt eftersom håret börjar torka.

Smalt fönnunstycke

Använd det smala fönnunstycket för att rikta luftflödet när du stylar. VIKTIGT! Använd endast det smala fönnunstycket med den lägsta värme-/hastighetsinställningen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ nedanstående steg för att hålla din enhet i bästa skick:

Allmänt

- Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktigt trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning.
- Linda inte upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den.
- Använd inte enheten med helt sträckt elkabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.

Rengöra filtret

- Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat.
- Håll enhetens handtag med ett fast grepp och vrid det bakre filtret åt vänster för att avlägsna det.
- Använd en mjuk borste och rengör filtret från hår och eventuellt skräp.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att rikta in spåren och vrid åt höger tills filtret klickar på plats igen.

Les først gjennom sikkerhetsanvisningene.

BRUK AV APPARATET

- Tørk håret med håndkle og gre ut flokene.
 - Koble apparatet til en passende stikkontakt.
 - Velg ønsket innstilling for varme og hastighet.
 - Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten.
 - La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.
- VIKTIG! Hold alltid baksiden av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.

Varmeinnstillinger

Det er tre varmeinnstillinger og to hastighetsinnstillinger, samt en kaldluftknapp. Bruk høy varme og hastighet for innledende tørking, og lav varme og hastighet for styling og tilforming med hendene.

Konsentratorдынe

Bruk konsentratorдынen for å rette luftstrømmen mot ønsket område når du stylar håret. VIKTIG! Konsentratorдынen må kun brukes ved laveste varme/hastighet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

Generelt

- Sørg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk av med en fuktigt klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut kontakten etter bruk.

Rengjøre filteret

- Sørg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.
- Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og skru det bakre filteret til venstre for å ta det av.
- Bruk en myk borste og fjern hår og annet smuss fra filteret.
- Filteret kan settes på plass igjen ved å innrette sporene med hverandre og skru det til høyre til det klikker på plass.

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTTÖ

- Kuivaa hiukset pyyhekuiviksi ja kampaa ne selviksi.
 - Kytke laite sopivaan pistorasiaan.
 - Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset.
 - Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta.
 - Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.
- TÄRKEÄÄ! Pidä laitteen takaosa aina kaukana hiuksista käytön aikana, jotta hiukset eivät juutu takailماسoodattimeen.

Lämpöasetukset

Laitteessa on kolme lämpö- ja kaksi nopeusasetusta sekä viileä ilma -painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia esikuivaukseen ja alempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja niiden kuivaamiseen rutistelemalla, kun hiukset alkavat kuivua.

Keskitinsuutin

Suuntaa ilmavirtausta keskitinsuuttimen avulla muotoillessasi hiuksia. VIKTIG! Konsentratorдынen må kun brukes ved laveste varme/hastighet.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
- Pidä laitteen kahvasta kiinni tiukasti ja irrota takasuodatin kiertämällä sitä vasemmalle.
- Poista hiukset ja muu lika suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Asenna takasuodatin takaisin kohdistamalla urat ja kääntämällä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikalleen.

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Στεγνώστε τα μαλλιά με μια πετσέτα και χτενίστε τα.
 - Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.
 - Επιλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.
 - Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή.
 - Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλησιάζετε το πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να μην μπλεχτούν στο πίσω φίλτρο αέρα.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμότητας και 2 ρυθμίσεις ταχύτητας, καθώς και το κουμπί κρύου αέρα. Χρησιμοποιήστε τις υψηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας για το αρχικό στέγνωμα των μαλλιών και τις χαμηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας για να φορμάρετε τα μαλλιά ενώ στεγνώνουν, καθώς επίσης και για το στέγνωμα με φυσούνα.

Στόμιο κατεύθυνσης

Για να διορθήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Καθαρισμός φίλτρου

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα.
- Κρατήστε τη λαβή της συσκευής σταθερά και περιστρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
- Με μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τις τριχές και τα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές και περιστρέφοντας προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να ασφαλίσει στη θέση του με ένα «κλικ».

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

HASZNÁLAT

- Törölközővel szárítsa meg, majd fésülje ki a haját.
 - Dugja be a készüléket egy megfelelő hálózati csatlakozóba.
 - Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet.
 - Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket.
 - Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.
- FONTOS! A készülék hátsó részét mindig tartsa távol a hajtól a használat során, ezzel meggátolva, hogy a haj beakadjon a hátsó légszűrőbe.

Hőmérséklet-beállítások

A hőmérsékletet 3, a sebességet 2 fokozatra állíthatja, ezenkívül egy hideglevegő-gomb is található a készüléken. Az előszárításhoz állítson be magasabb hőmérsékletet és sebességet, majd amint a haj száradni kezd, használja az alacsonyabb hőmérsékletet és sebességet a hajformázáshoz és hullámosításhoz.

Koncentrált fúvófej

Használja a koncentrált fúvófejet a hajformázás során a légáramlat irányának beállításához. FONTOS! A koncentrált fúvófejet csak a legalacsonyabb hőmérséklet-/sebességbeállítás mellett használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:

Általános

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható. Bizonyosodjon meg arról, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használat előtt tökéletesen megszáradjon.
- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból használat után.

A szűrő tisztítása

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt.
- Tartsa erősen a készülék fogantyúját, és fordítsa el balra a hátsó szűrőt annak eltávolításához.
- Egy puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajtól és egyéb szennyeződésektől.
- A hátsó szűrő cseréjéhez helyezze fel azt a bemetszésékbe illeszkedve, majd fordítsa el jobbra, amíg vissza nem kattan a helyére.

Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA

- Wytrzyj włosy ręcznikiem, a następnie je rozczesz.
 - Podłącz urządzenie do gniazdka.
 - Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości.
 - Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
 - Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.
- UWAGA! W czasie korzystania z urządzenia zawsze trzymaj jego tylną część z dala od włosów, aby nie zostały one wciągnięte przez tylny filtr powietrza.

Ustawienia temperatury

Dostępne są 3 ustawienia temperatury, 2 ustawienia prędkości oraz przycisk chłodnego nawiewu. Wybierz ustawienie wyższej temperatury i większej prędkości w początkowej fazie suszenia oraz ustawienie niższej temperatury i mniejszej prędkości do układania włosów oraz do ich całkowitego wysuszenia.

Koncentrator

Koncentrator umożliwia skierowanie podmuchu powietrza w dowolnym kierunku podczas układania fryzury. UWAGA! Korzystaj z koncentratora tylko przy najniższej temperaturze i prędkości.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:

OGólne

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Aby wyczyścić zewnętrzną część urządzenia, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i że jest ono całkowicie suche.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie używaj urządzenia, rozciągając przewód daleko od gniazdka.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.

Czyszczenie filtra

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone.
- Trzymając mocno rączkę urządzenia, przekręć tylny filtr w lewo i usuń go.
- Miękką szczoteczką usuń włosy i inne zanieczyszczenia z filtra.
- Założ tylny filtr ponownie tak, aby rowki znajdowały się w jednej linii, a następnie przekręcaj w prawo, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające, że filtr został poprawnie zamocowany.

Najprve si přečtete bezpečnostní pokyny.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Ručníkem si vysušte vlasy a rozpustě si je.
 - Zapojte spotřebič do vhodné elektrické zásuvky.
 - Vyberte požadované nastavení ohřevu a rychlosti.
 - Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
 - Před uložením nechte spotřebič vychladnout.
- DŮLEŽITÉ! Zadní stranu spotřebiče během používání vždy držte stranou od vlasů, aby nebyly vtaženy dovnitř zadním vzduchovým filtrem.

Nastavení ohřevu

K dispozici jsou 3 teplená a 2 rychlostní nastavení včetně tlačítka studeného vzduchu. Použijte vyšší teplotu a rychlost pro vysoušení, nižší teplotu a rychlost pro úpravu vlasů a během vysoušení používejte prsty k pročesávání vlasů.

Koncentrační tryska

Pomocí koncentrační trysky nasměrujete tok vzduchu během úpravy vlasů. DŮLEŽITÉ! Koncentrační trysku používejte pouze s nejnižším nastavením ohřevu/rychlosti.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže:

Obecně

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím úplně suchý.
- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smýčku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.
- Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.

Čištění filtru

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladlý.
- Držte rukojeť přístroje pevně, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej.
- Pomocí měkkého kartáčku odstraňte vlasy a další nečistoty z filtru.
- Vyměňte zadní filtr zarovnaním drážek a otáčením doprava, dokud filtr nezapadne zpět na místo.

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Промокните волосы полотенцем, чтобы облегчить расчесывание.
- Включите прибор в подходящую розетку электросети.
- Выберите требуемую температуру и скорость воздушного потока.
- После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Никогда не подносите заднюю часть прибора близко к волосам во время использования, чтобы их не затянуло в расположенный сзади воздушный фильтр.

Регулировка температуры

Прибор имеет 3 предустановленные настройки температуры и 2 предустановленные настройки скорости воздушного потока и кнопку режима «Прохладный воздух». Используйте высокую температуру и скорость для начальной сушки волос, а для укладки и досушивания волос используйте низкую температуру и скорость.

Концентратор

Чтобы регулировать направление воздушного потока при укладке, используйте концентратор. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Используйте концентратор только при самой низкой настройке температуры/скорости.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:

Общие указания

- Убедитесь в том, что прибор выключен, обесточен и охлажден. Для того чтобы очистить внешнюю поверхность прибора, протрите ее влажной тряпкой. Убедитесь в том, что вода не попала внутрь прибора, и полностью просушите его перед повторным использованием.
- Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на значительном удалении от розетки.
- Всегда выключайте прибор из розетки после использования.

Очистка фильтра

- Убедитесь в том, что прибор выключен, обесточен и охлажден.
- Крепко удерживая ручку прибора, поверните задний фильтр влево, чтобы вынуть его из прибора.
- С помощью мягкой щетки аккуратно удалите волосы и прочие загрязнения из фильтра.
- Поставьте задний фильтр обратно, выравнивая пазы и передвигая его вправо до тех пор, пока фильтр не встанет на прежнее место.

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR

- Saçınızı havluyla kurulaýın ve saçınızın dolaşan kısımlarını açın.
 - Cihazı uygun bir prize takın.
 - Gereken ısı ve hız ayarlarını seçin.
 - Kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin.
- ÖNEMLİ! Cihazı kullanırken, saçın arka hava filtresinden içeri çekilmesini önlemek için saç kurutma makinesinin arka kısmını kesinlikle saçınızdan uzak tutun.

Isı Ayarları

3 ısı, 2 hız ayarı ve bir soğuk üfleme düğmesi vardır. İlk kurulumaya için yüksek ısı ve yüksek hız ayarlarını kullanın ve saç kurumaya başladıkça şekil vermek ve sıkarak kurutmak için düşük ısı ve hız ayarlarını kullanın.

Hava Yönlendirici

Hava akışını saçınıza şekil vererek yönlendirmek için hava yönlendiriciyi kullanın. ÖNEMLİ! Hava yönlendiriciyi yalnızca en düşük ısı/hız ayarında kullanın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

Genel

- Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazı su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın.
- Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın.
- Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.

Filtreyi Temizleme

- Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun.
- Cihazın tutma yerini sıkıca tutarak arka filtreyi sola döndürün ve çıkarın.
- Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki saçları ve diğer birikintileri temizleyin.
- Girintileri hizalayıp filtre yerine oturana kadar sağa doğru döndürerek arka filtreyi değiştirin.

Электрический фен для укладки и сушки волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Импортер: ООО «Бэбилис Восток»
117405, Москва, ул.Дорожная д.60Б
Факс +7 495-7874389
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5
Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43